



INSTALLATION MANUAL

VRV SYSTEM Inverter Air Conditioners

MODELS

Floor standing type and Concealed floor standing type

FXLQ20MVE	FXNQ20MVE	FXLQ20MAVE	FXNQ20MAVE
FXLQ25MVE	FXNQ25MVE	FXLQ25MAVE	FXNQ25MAVE
FXLQ32MVE	FXNQ32MVE	FXLQ32MAVE	FXNQ32MAVE
FXLQ40MVE	FXNQ40MVE	FXLQ40MAVE	FXNQ40MAVE
FXLQ50MVE	FXNQ50MVE	FXLQ50MAVE	FXNQ50MAVE
FXLQ63MVE	FXNQ63MVE	FXLQ63MAVE	FXNQ63MAVE

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Nederlands

Portugues

Русский

中文
(繁體)

中文
(簡體)

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE INSTALLATION.
KEEP THIS MANUAL IN A HANDY PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOR DER INSTALLATION SORGFÄLTIG DURCH.
BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME GRIFFBEREIT AUF.

LIRE SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT L'INSTALLATION.
CONSERVER CE MANUEL A PORTEE DE MAIN POUR REFERENCE ULTERIEURE.

LEA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR.
GUARDE ESTE MANUAL EN UN LUGAR A MANO PARA LEER EN CASO DE TENER
ALGUNA DUDA.

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI.
TENERE QUESTO MANUALE A PORTATA DI MANO PER RIFERIMENTI FUTURI.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΧΕΤΕ ΑΥΤΟ
ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΥΚΑΙΡΟ ΓΙΑ ΝΑ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOOR INSTALLATIE. BEWAAR DEZE HAN-
DLEINDING WAAR U HEM KUNT TERUGVINDEN VOOR LATERE NASLAG.

LEIA COM ATENÇÃO ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE REALIZAR A INSTALAÇÃO.
MANTENHA ESTE MANUAL AO SEU ALCANCE PARA FUTURAS CONSULTAS.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ МОНТАЖА ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННЫМИ
ИНСТРУКЦИЯМИ. СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО В МЕСТЕ, УДОБНОМ ДЛЯ
ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ.

安裝前務必仔細閱讀此安裝指南，閱後妥善保存，以便隨時參看。

安装前务必仔细阅读此安装指南，阅后妥善保存，以便随时参看。

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΟΤΗΤΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ
CE - OPFYLDELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLADNOSTI
CE - MEGFELELŐSEG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁŠENÍ-STÍBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY
CE - UVUMLULUK-BILDIRISI

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:

02 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:

03 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration ont:

04 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:

05 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:

06 (i) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:

07 (en) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν/τα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:

08 (p) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

09 (en) заявляет, исключительного под своей ответственностью, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2040MVE, FXQ2045MVE, FXQ3032MVE, FXQ3040MVE, FXQ3083MVE, FXQ3088MVE, FXQ30125MVE

FXQ4040MVE, FXQ5050MVE, FXQ6060MVE, FXQ8080MVE, FXQ10125MVE, FXQ125MVE, FXQ2020MVE, FXQ2025MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 (en) der folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung,

daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:

04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) document(o) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:

07 avia, otipovnu je to(i) avkolodbo(i) prototipo(i) ti diko evropotolo) kavonogivnu, untu tin prototipon otu xhronotototivtra otipovnu je tis otivtes jnos:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:

02 gemäß den Vorschriften of:

03 conformément aux stipulations des:

04 overeenkomstig de bepalingen van:

05 siguiendo las disposiciones de:

06 secondo le prescrizioni per:

07 je tipikon twn doroctwv twn:

08 de acordo com o previsto em:

09 в соответствии с положениями:

06 * delineato nel <A> e giudicato positivamente

de secondo il Certificato <C>.

07 * tal como estabelecido em <A> e considerado positivamente

em segundo o Certificado <C>.

08 * tal que definit dans <A> et évalué positivement par

positivo de de acordo com o Certificado <C>.

09 * zoals vastgesteld in <A> en geoordeeld positief door

 overeenkomstig het certificaat <C>.

05 * como se establece en <A> y es valorado positivamente por

de acuerdo con el Certificado <C>.

10 (en) erklærer under enensvar, at klimaanlægsmodelerne, som denne deklaration vedrører:

11 (e) deklarerar i egenkap av hvedersvar, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innehar att:

12 (nl) verklaart el tulsterdig ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon inneharer at:

13 (en) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tänään ilmoitoksen tarjottimattain luotettavuuden mallit:

14 (e) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:

15 (en) izjavlja pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:

16 (p) teljes felelősséggel tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:

17 (e) deklarie na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:

18 (en) deklará pe proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:

FXQ2025MVE, FXQ2032MVE, FXQ404MVE, FXQ606MVE

FXQ2040MVE, FXQ2045MVE, FXQ3032MVE, FXQ3040MVE, FXQ3083MVE

FXQ4071MVE, FXQ10100MVE, FXQ125MVE

BEV071MVE, BEV01100MVE, BEV0125MVE

FXQ10125MVE, FXQ2020MVE, FXQ2025MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE

19 (en) z vse odgovornosti izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:

20 (en) kinitaba oma tallekuu vastuuluse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:

21 (en) deklariera på eget ansvar, att klimatutrustningens modeller som berörs av denna deklaration innehar att:

22 (en) deklariert hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:

23 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:

24 (i) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:

25 (en) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνης ότι το προϊόν/τα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:

26 (p) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

27 (en) заявляет, исключительного под своей ответственностью, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2040MVE, FXQ2045MVE, FXQ3032MVE, FXQ3040MVE, FXQ3083MVE, FXQ3088MVE, FXQ30125MVE

FXQ4040MVE, FXQ5050MVE, FXQ6060MVE, FXQ8080MVE, FXQ10125MVE, FXQ125MVE, FXQ2020MVE, FXQ2025MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ404MVE, FXQ505MVE, FXQ606MVE, FXQ808MVE, FXQ10010MVE, FXQ125MVE

ÍNDICE

1. PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	1
2. ANTES DA INSTALAÇÃO	2
3. SELECÇÃO DO SÍTIO PARA A INSTALAÇÃO	3
4. PREPARATIVOS NECESSÁRIOS PARA A INSTALAÇÃO	4
5. INSTALAÇÃO DA UNIDADE INTERNA	4
6. TUBULAÇÃO DE REFRIGERANTE	5
7. TUBULAÇÃO DE DRENAGEM	6
8. INSTALAÇÃO ELÉTRICA	7
9. EXEMPLO DE LIGAÇÕES E COMO REGULAR O CONTROLO REMOTO	7
10. AJUSTAMENTO DE CAMPO	10
11. PROCEDIMENTO DE TESTE	10
12. DIAGRAMA DA REDE ELÉTRICA	11

1. PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia cuidadosamente estas “PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA” antes de instalar o equipamento de ar condicionado e assegure-se de que o instala corretamente.

Após completar a instalação, proceda com a operação de arranque para verificar se a unidade funciona adequadamente, e instrua o cliente sobre como operar a unidade e como cuidar da mesma, usando o manual de funcionamento. Recomende aos clientes para que guardem o manual de instalação juntamente com o manual de funcionamento para consulta futura.

Este aparelho de ar condicionado é fornecido em conformidade com o termo “aparelhos não acessíveis ao público em geral”.

Precaução de Segurança

Esta unidade é um produto da classe A. Num ambiente doméstico, este produto poderá provocar interferências radioelétricas caso em que o utilizador poderá ser forçado a tomar medidas de adequadas.

Significado dos avisos de ADVERTÊNCIA e de PRECAUÇÃO.

 **ADVERTÊNCIA** O não cumprimento adequado destas instruções pode resultar em morte ou ferimentos graves.

 **PRECAUÇÃO** O não cumprimento adequado destas instruções pode resultar em ferimentos ou danos materiais, os quais podem ter graves consequências dependendo das circunstâncias.

ADVERTÊNCIA

- Peça ao revendedor ou a pessoal qualificado para levar a efeito os trabalhos de instalação.
Não tente instalar o ar condicionado por conta própria. A instalação inadequada poderá resultar em derrame de água, choques elétricos ou incêndio.
- Instale o ar condicionado de acordo com as instruções no manua de instalação.
A instalação inadequada poderá resultar em derrame de água, choques elétricos ou incêndio.

- Consulte o seu revendedor com relação ao que fazer no caso de vazamento de água. Quando o condicionador de ar for ser instalado em um recinto pequeno, é necessário tomar as medidas apropriadas para que a quantidade de refrigerante vazado não exceda o limite de concentração no caso de vazamento. Caso contrário isto pode causar acidente devido à falta de oxigênio.
- Assegure-se de usar apenas os acessórios e as peças especificados para a instalação.
A falta em usar as peças especificadas poderá resultar em quedas, derrame de água, choques elétricos ou mesmo incêndio.
- Instale o ar condicionado numa base bastante forte para suportar o peso da unidade.
Uma base de resistência insuficiente poderá resultar em o equipamento cair e causar ferimentos.
- Leve a cabo a instalação especificada após ter em conta os fortes ventos, tufões ou terremotos.
Uma instalação sem as devidas precauções pode resultar em quedas do aparelho e causar acidentes.
- Assegure-se de que um circuito sobressalente de energia é fornecido para esta unidade e que todo o trabalho elétrico é levado a cabo por pessoal qualificado, de acordo com as leis e os regulamentos locais e com este manual de instalação.
Uma capacidade de energia insuficiente ou uma construção elétrica inadequada podem conduzir a choques elétricos ou incêndios.
- Certifique-se de que todos os fios estão presos, os fios especificados são utilizados, e que não haja nenhuma tensão nas conexões dos terminais ou nos fios.
Conexões impróprias e fixações inadequados de fios podem resultar em aquecimento anormais ou em incêndios.
- Ao instalar os cabos de alimentação eléctrica e ligar os cabos do controlador remoto e de transmissão, coloque os cabos para que a tampa da caixa das peças eléctricas possa ser bem apertada.
O posicionamento incorrecto da tampa da caixa de controlo poderá provocar choques eléctricos, incêndio ou o sobreaquecimento dos terminais.
- Se o gás de refrigeração verter durante a instalação, ventilar imediatamente a área.
Poderá ser produzido gás tóxico se o gás de refrigeração vier a entrar em contato com o fogo.
- Após completar o trabalho de instalação, verifique se não há vazamento de gás de refrigeração.
Poder-se-á produzir gás tóxico se o gás de refrigeração verter no compartimento e entrar em contato com uma fonte de fogo, tal como um irradiador-aquecedor, forno ou fogão.
- Assegure-se de desligar a unidade antes de tocar em qualquer peça elétrica.
- Assegure-se de aterrar o ar condicionado.
Não aterre a unidade a um cano de água, gás ou eletricidade, ao fio de pára-raios ou ao fio de aterramento do telefone. Um aterramento inadequado pode resultar em choques elétricos ou incêndios.
Uma alta corrente de surto produzida por raios ou por outras fontes pode causar danos ao ar condicionado.
- Assegure-se de que instala um corta-circuitos diferencial.
Ao faltar à instalação de um corta-circuitos diferencial poderá resultar em choques elétricos ou incêndio.

⚠️ PRECAUÇÃO

- Enquanto segue as instruções neste manual de instalação, instale a tubulação de drenagem para assegurar uma drenagem adequada e isolar a tubulação de para evitar condensação.

Uma tubulação de drenagem inadequada poderá resultar em derrame de água dentro dos cômodos e danos na propriedade.

- Instale as unidades interna e externa, o cabo de energia e os condutores de ligação pelo menos a 1 metro de distância de televisões ou rádios para prevenir a interferência de imagem ou ruído.

(Dependendo da potência dos sinais de recepção, uma distância de 1 metro poderá não ser bastante suficiente para eliminar os ruídos.)

- A distância de transmissão do controle remoto (conjunto sem fios) poderá ficar mais curta do que seria esperado em compartimentos com lâmpadas eletrônicas fluorescentes (do tipo de inversor ou de arranque rápido). Instale a unidade interna tão longe quanto possível de lâmpadas fluorescentes.

- Não instale o ar condicionado nos seguintes locais:

1. Onde haja alta concentração de gotículas ou vapor de óleo mineral (por exemplo, numa cozinha).
As peças de plástico poderão deteriorar, peças poderão vir a cair, e poderá ocorrer vazamento de água.
 2. Onde seja produzido gás corrosivo, tal como gás de ácido sulfuroso.
Ao corroer a tubulação de cobre ou os componentes soldados poderá resultar em derrame do gás de refrigeração.
 3. Próximo de maquinaria emitindo radiação eletromagnética.
A radiação eletromagnética poderá perturbar a operação do sistema de controlo e resultar numa avaria da unidade.
 4. Onde possam verter gases inflamáveis, onde haja fibras de carbono ou poeiras capazes de se tornarem ígnias em suspensão no ar, ou onde inflamáveis voláteis, tais como diluidor de tintas ou gasolina, sejam manipulados.
Operar a unidade em tais condições poderá resultar em incêndio.
- Não se projectou o aparelho de ar condicionado para uso em atmosfera potencialmente explosiva.

2. ANTES DA INSTALAÇÃO

- Durante a deslocação da unidade, ao retirá-la da caixa de cartão, levante-a segurando pelos ressaltos e sem exercer qualquer pressão noutras peças, especialmente a tubagem do refrigerante, a tubagem de drenagem e outras peças.
- Certifique-se de que verifica o tipo de refrigerante R410A a utilizar antes de instalar a unidade. (A utilização de um refrigerante incorrecto impedirá o funcionamento normal.)
- Os acessórios necessários à instalação devem ser retidos na sua posse até conclusão do trabalho de instalação. Não os deite fora!
- Decida sobre o meio de transporte.
- Deixe a unidade no interior da sua embalagem enquanto a transportar, até alcançar o sítio da instalação. Utilize uma tipóia de material macio, onde seja inevitável a desembalagem, ou placas protectoras conjuntamente com uma corda quando levantar, para evitar danos ou riscos na unidade.
- Para a instalação de uma unidade exterior, consulte o manual de instalação fornecido com a unidade exterior.
- Não instale ou opere a unidade em compartimentos mencionados embaixo.

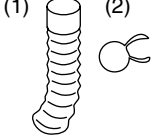
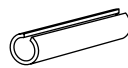
- Cheia com óleo mineral ou vapor de óleo ou pulverização como nas cozinhas. (É possível que as peças de plásticos se deteriorem, facto que poderá resultar na queda da unidade ou fugas.)
- Onde existir gás corrosivo como o gás sulfuroso. (As tubagens de cobre e pontos de soldadura podem oxidar, facto que poderá provocar fugas de refrigerante.)
- Se expostas a gases combustíveis e se forem utilizados gases inflamáveis voláteis, como diluente ou gasolina. (O gás nas proximidades da unidade pode inflamar.)
- Onde máquinas possam gerar ondas electromagnéticas. (O sistema de controlo pode funcionar defeituosamente.)
- Onde o ar contenha elevados níveis de sal tal como o de próximo do oceano e onde a voltagem flutue grandemente tal como no das fábricas. Também, em veículos e navios.
- Esta unidade, tanto a interior com a exterior, destina-se ser instalada num ambiente comercial ou industrial ligeiro. Se for instalada como aparelho doméstico, poderá provocar interferências electromagnéticas.

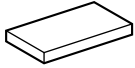
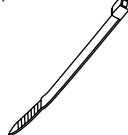
2-1 PRECAUÇÕES

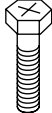
- Assegure-se de que lê este manual antes de instalar a unidade de interior.
- Confie a instalação ao estabelecimento de compra ou a um técnico qualificado. A instalação incorrecta poderá resultar em fugas e, em casos mais graves, choques eléctricos ou incêndios.
- Utilize exclusivamente peças fornecidas com a unidade ou peças que cumprem as especificações necessárias. O uso de peças não especificadas pode provocar a queda da unidade ou fugas e, nos casos mais graves, choques eléctricos ou incêndios.
- Ventile o compartimento se houver fugas de gás do refrigerante durante o trabalho de instalação. A exposição do gás a chamas ou objectos quentes poderá provocar gases tóxicos.
- Depois de terminado o trabalho de instalação, verifique se não há fugas de gás do refrigerante. As fugas de gás do refrigerante e a sua exposição a chamas ou objectos quentes no aquecedor, fogão, electrodoméstico, etc. podem provocar gases tóxicos.

2-2 ACESSÓRIOS

Verifique se os acessórios abaixo estão incluídos na unidade.

Nome	Mangueira de drenagem	Isolamento para os encaixes
Quantidade	1 conjunto	1 de cada
Forma	Mangueira x 1 Gancho metálico x 1 (1)  (2)	(3) Para o tubo de gás  (4) Para o tubo de líquido 

Nome	Massa de vedação	Braçadeira
Quantidade	1 peça	8 peças
Forma	(5) 	(6) 

Nome	Nivelamento	
Quantidade	4 peças	
Forma	(7) 	

[Outro]
• Manual de operação
• Manual de instalação

2-3 ACESSÓRIOS OPCIONAIS

- Estes são dois tipos de controladores remotos: com fios e sem fios. Selecione um controlador remoto de acordo com o pedido do cliente e instale num lugar apropriado.

Tabela 1

Controle remoto	
Do tipo com fios	
Do tipo sem fios	Do tipo de bomba de calor
	Tipo de arrefecimento exclusivo

NOTA

- Se pretender utilizar um controlador remoto que não se encontra enumerado no Tabela 1, selecione um controlador remoto adequado depois de consultar os catálogos e os documentos técnicos.

COM OS ITENS QUE SE SEGUEM, SEJA ESPECIALMENTE CUIDADOSO DURANTE A INSTALAÇÃO E VERIFIQUE-A DEPOIS DE TERMINADA.

a. Itens para serem verificados após acabar o trabalho

Itens para serem verificados	Se não tiver sido feito adequadamente, o que é provável ocorrer	Verificar
As unidades interior ou exterior estão bem presas?	A unidade poderá cair, vibrar ou produzir ruído.	
O teste de derrame de gás foi finalizado?	Poderá resultar em arrefecimento insuficiente.	
A unidade encontra-se totalmente vedada?	Poderá pingar água condensada.	
A drenagem corre suavemente?	Poderá pingar água condensada.	
A voltagem da fonte de energia corresponde àquela mostrada na placa nominal?	A unidade poderá funcionar mal ou os componentes queimar.	
A tubulação e o circuito elétrico estão corretos?	A unidade poderá funcionar mal ou os componentes queimar.	
A unidade encontra-se ligada à terra com segurança?	Perigoso em derrame elétrico.	
A dimensão dos condutores elétricos está de acordo com as especificações?	A unidade poderá funcionar mal ou os componentes queimar.	
Há algo a bloquear a tomada de saída do ar ou de entrada do ar de qualquer das unidades interna e externa?	Poderá resultar em arrefecimento insuficiente.	
Foram tomadas notas do comprimento da tubulação do líquido de refrigeração e da carga do líquido de refrigeração adicional?	Não é clara a carga de líquido de refrigeração no sistema.	

b. Itens para serem verificados no momento da entrega

Consulte igualmente a secção “PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA”

Itens para serem verificados	Verificar
Explicou ao seu cliente acerca das operações enquanto mostrou o manual de instruções?	
Entregou o manual de instruções ao seu cliente?	

c. Pontos para explicação acerca das operações

Os itens com as marcas  ADVERTÊNCIA e  PRECAUÇÃO no manual de instruções são os itens que se pretende ter possibilidades de ferimentos corporais e danos materiais adicionalmente à utilização geral do produto. De uma maneira acordada, é necessário que efetue uma explicação total acerca do conteúdo descrito e que também peça aos seus clientes para lerem o manual de instruções.

2-4 NOTA PARA O INSTALADOR

Certifique-se de dar instruções aos clientes sobre o modo de utilizar correctamente a unidade (especialmente no que respeita à limpeza de filtros, utilização de funções diferentes e regulação da temperatura), fazendo com que eles realizem essas operações ao mesmo tempo que lêem o manual.

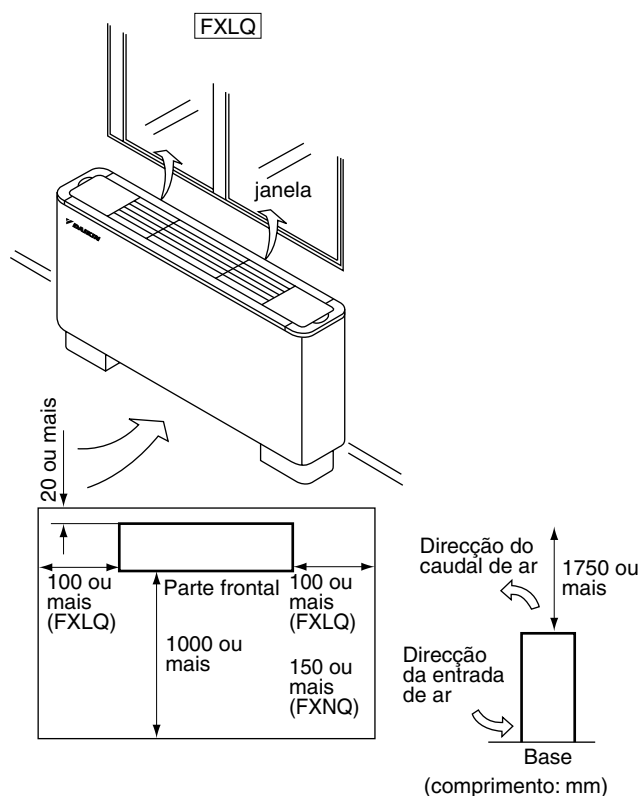
3. SELECÇÃO DO SÍTIO PARA A INSTALAÇÃO

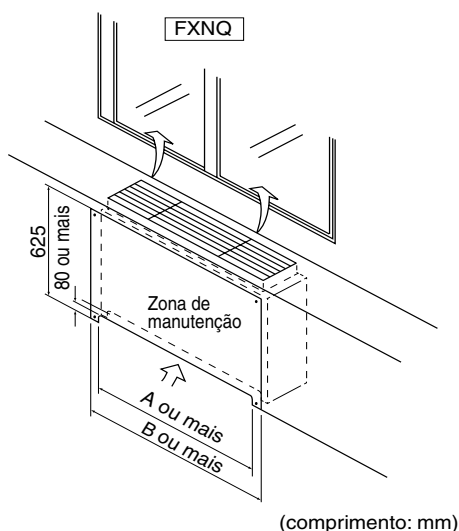
(1) Selecione o local de instalação que satisfaça as seguintes condições e que tenha aprovação do seu cliente.

- Sempre que o piso for suficientemente forte para suportar o peso da unidade interior.
- Sempre que o piso não tiver inclinação suficiente.
- Onde não haja bloqueio na passagem de ar.
- Onde a água condensada possa ser apropriadamente drenada.
- Onde haja espaço suficiente para manutenções e serviços em geral.
- Sempre que for possível garantir a distribuição de gás óptima.
- Onde não houver o risco de fugas de gás inflamável.
- Onde a instalação da tubulação entre as unidades interna e externa seja possível dentro do limite permitido. (Ver o manual de instalação para a unidade externa.)

PRECAUÇÃO

- Instale as unidades interior e exterior, cabo de alimentação eléctrica e fios de ligação, no mínimo, 1 metro afastados de televisores ou rádios para impedir a existência de interferências na imagem e som. (Dependendo das ondas radioeléctricas, é possível que um afastamento de 1 metro não seja suficiente para eliminar os ruídos.)





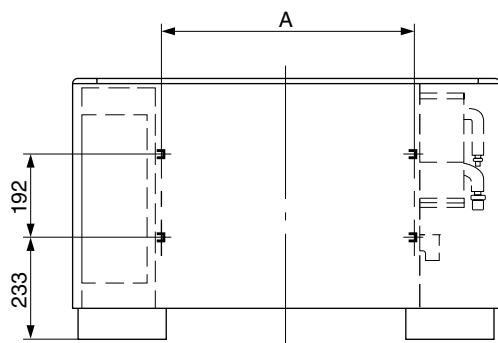
(comprimento: mm)

(IMPORTANTE) Deixe um espaço suficiente para a entrada de ar e manutenção.

Modelo	A (mm)	B (mm)
FXLQ20 · 25M(A)VE FXNQ20 · 25M(A)VE	570	1030
FXLQ32 · 40M(A)VE FXNQ32 · 40M(A)VE	710	1170
FXLQ50 · 63M(A)VE FXNQ50 · 63M(A)VE	990	1450

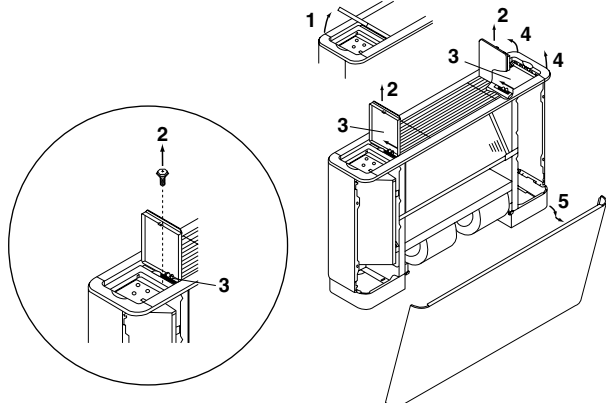
4. PREPARATIVOS NECESSÁRIOS PARA A INSTALAÇÃO

(1) Posicionamento de orifícios para fixar à paredel



Modelo	A (mm)
FXNQ20 · 25M(A)VE	590
FXNQ32 · 40M(A)VE	730
FXNQ50 · 63M(A)VE	1010

(2) Como abrir/fechar o painel frontal

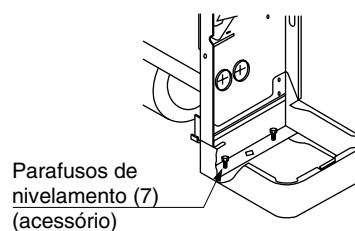


1. Abra a tampa do painel de controlo (esquerda e direita)
 2. Retire os parafusos (esquerdo e direito) que prendem os botões nas suas posições.
 3. Empurre os botões (esquerdo e direito) para trás.
 4. Levante a parte frontal da placa superior.
 5. Desça o painel frontal para a frente da unidade.
- Para fechar, proceda do modo inverso. Puxe para a frente da unidade até o botão engatar.

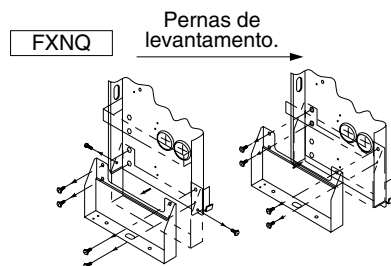
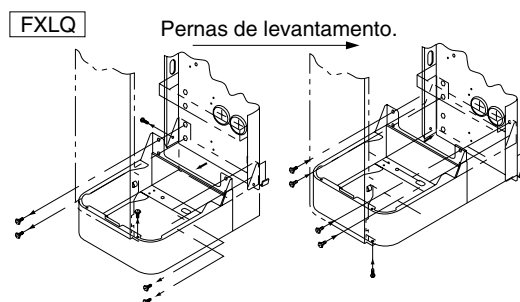
5. INSTALAÇÃO DA UNIDADE INTERNA

Quanto às peças a serem usadas para os trabalhos de instalação, assegure-se de que usa os acessórios fornecidos e as peças especificadas designadas pela nossa companhia.

- (1) Nivela a unidade interior com os parafusos de nivelamento (7). Se o piso for demasiado irregular para nivelar a unidade, coloque a unidade numa base plana e nivele.



- (2) Se houver o perigo de queda da unidade, fixe-a à parede através dos orifícios fornecidos ou fixe-a ao piso com um fixador de piso opcional.
- (3) É possível retrair as pernas se a unidade interior for pendurada numa parede. Para o efeito, levante os pés conforme ilustrado a seguir.



NOTES

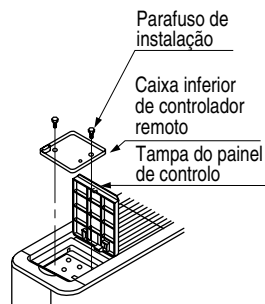
1. Para instalação, utilize o conjunto respectivo. Verifique se a parede é suficientemente forte para suportar o peso da unidade. Se houver risco, reforce a parede antes de instalar a unidade.
2. A unidade exige um espaço mínimo de 100 mm na parte inferior para a admissão de ar. Além disso, certifique-se de que a unidade está nivelada depois de instalada para que a drenagem escorra sem problemas. Se estiver inclinada, poderá dar lugar a fugas de água.
3. Devido ao estado da parede, o som de funcionamento intensificar-se.

(4) Utilize o procedimento seguinte para montar o controlador remoto (acessório opcional) na unidade, se entender. (Apenas o tipo FXLQ)

- Abra a tampa do lado esquerdo do painel de controlo e monte a caixa inferior do interruptor do controlador remoto.

NOTA

Consulte o procedimento respectivo para obter instruções sobre o aperto de parafusos e ligações do controlador remoto.



PRECAUÇÃO

A colocação da unidade numa inclinação oposta à da tubagem de drenagem poderá provocar fugas.

6. TUBULAÇÃO DE REFRIGERANTE

⟨Para a tubagem de refrigerante das unidades exteriores, consulte o manual de instalação que acompanha a unidade exterior.⟩

⟨Realize totalmente o trabalho de isolamento térmico em ambos os lados da tubagem de gás e tubagem de líquido. Caso contrário poderá haver fugas de água.⟩

(Ao utilizar uma bomba térmica, a temperatura da tubagem do gás pode atingir aproximadamente 120 °C, por isso, recorra a um isolamento suficientemente resistente.)

⟨Paralelamente, nos casos que a temperatura e a humidade das secções da tubagem do refrigerante possam ultrapassar 30 °C ou 80%, reforce o isolamento do refrigerante. (com uma espessura de 20 mm ou superior) É possível a formação de condensação na superfície do material de isolamento.⟩

⟨Antes de realizar o trabalho de instalação da tubagem do refrigerante, verifique que tipo de refrigerante é utilizado. Se os tipos de refrigerante não forem os mesmos, não é possível um funcionamento correcto.⟩

PRECAUÇÃO

- Utilize um corta-tubos e um dispositivo de alargamento adequado ao tipo de refrigerante.
- Antes da ligação, aplique óleo éter ou óleo éster à volta das partes de alargamento.
- Para impedir a entrada de pó, humidade ou outra matéria estranha no tubo, aperte a extremidade do mesmo ou cubra-a com fita.
- Não permita que nada mais, salvo o refrigerante especificado, entre no circuito do refrigerante, como ar, etc. Se houver fugas de refrigerante durante os trabalhos numa unidade, ventile imediata e exaustivamente o compartimento.
- Não permita que ar, etc., se misture com o refrigerante especificado no interior do ciclo de refrigeração.
- A unidade exterior está carregada com refrigerante.
- Certifique-se de que utiliza uma chave-inglesa e uma chave de porcas em conjunto, conforme ilustrado no desenho, ao ligar e desligar tubos da unidade.

- Para impedir que a porca de alargamento se quebre e a existência de fugas de gás, certifique-se de que utiliza uma chave inglesa e uma chave de aperto em conjunto, conforme ilustrado no desenho, ao ligar e desligar os tubos de entrada/saída da unidade.
- Para obter dados sobre os espaços das porcas de alargamento, consulte o Tabela 2.
- Ao ligar a porca de alargamento, revista a secção de alargamento (interna e externamente) com óleo éster ou óleo éter, rode três ou quatro vezes e, depois, aparafuse.
- Consulte o Tabela 2 quadro seguinte para obter o binário de aperto.
- Envolve somente o lado da linha de gás com a almofada vedante (5). Dobre a almofada sobre o isolamento da união a partir da parte superior.
- Depois de verificar se as juntas dos tubos apresentam fugas de gás, certifique-se de que isola com o isolamento da junta (3) (4) ao mesmo tempo que consulta a figura na página seguinte. (Fixe ambas as extremidades com ganchos (6))

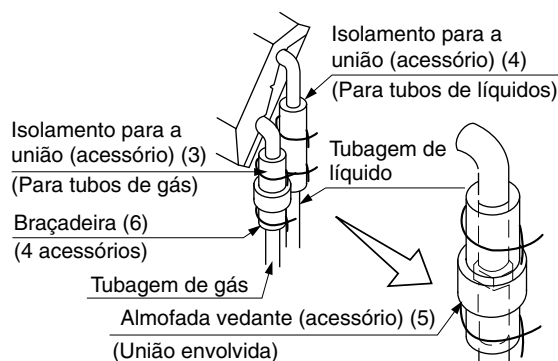
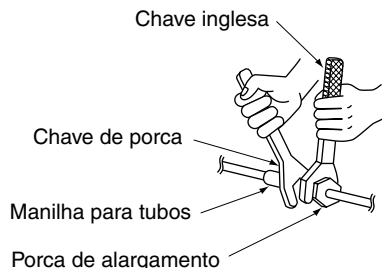
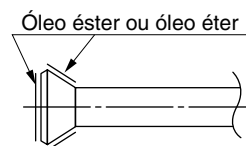


Fig. 1

PRECAUÇÃO

O aperto excessivo pode danificar o alargamento e provocar fugas de refrigerante.

Recorra à "Tabela 3" como referência se não tiver uma chave de aperto. Uma vez concluído o trabalho, certifique-se de que não há fugas de gás. À medida que a porca de alargamento é apertada com a chave, o aperto aumenta subitamente. A partir dessa posição, aperte a porca de acordo com o ângulo apresentado na "Tabela 3".

- Certifique-se de que realiza os trabalhos de isolamento térmico na secção de ligação de tubos depois de verificar se há fugas de gás, analisando exaustivamente a seguinte figura e utilizando os materiais de isolamento térmico fornecidos (3) e (4). (Aperte ambas as extremidades com braçadeiras (6) (acessório).) (Consulte a Fig. 1)

- Envolve a almofada de estanquidade (5) (acessório) exclusivamente à volta do isolamento das juntas do lado da tubagem de gás.

⚠ PRECAUÇÃO

Isole todas as tubagens de campo até à respectiva ligação no interior da unidade. Qualquer tubagem à vista pode provocar condensação ou queimaduras se for tocada.

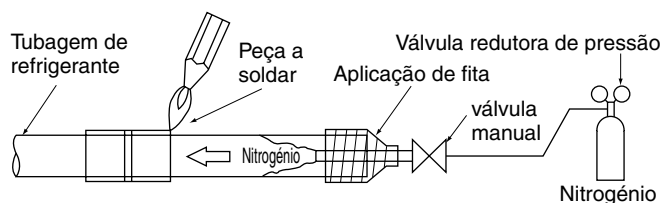
⚠ PRECAUÇÃO

PRECAUÇÕES A TOMAR DURANTE A SOLDAGEM DA TUBAGEM DO REFRIGERANTE

Não utilize fluxo ao soldar tubagem de refrigerante. Assim, utilize metal de enchimento de soldagem fósforo a cobre (BCuP-2: JIS Z 3264/B-Cu93P-710/795: ISO 3677) que não exige fluxo.

(O fluxo tem uma influência extremamente prejudicial sobre os sistemas de tubagem de refrigerante. Por exemplo, se for utilizado fluxo baseado em cloro, provocará a corrosão dos tubos ou, em especial, se o fluxo contiver flúor, o óleo refrigerante será danificado.)

- Antes de soldar a tubagem de refrigerante local, deve soprar nitrogénio para o interior da tubagem com vista a expulsar o ar da mesma. Se a soldagem for realizada sem proceder do modo indicado anteriormente, há a probabilidade de desenvolvimento de grandes quantidades de película de óxido no interior da tubagem, podendo provocar deficiências de funcionamento do sistema.
- Ao soldar a tubagem do refrigerante, comece somente a soldadura depois de ter substituído o nitrogénio ou durante a inserção de nitrogénio na tubagem do refrigerante. Uma vez concluído, ligue a unidade interior com uma ligação alargada ou de manilhas.
- Se soldar enquanto introduz nitrogénio na tubagem, o nitrogénio deve ter uma pressão de 0,02 MPa com uma válvula redutora de pressão.



NOTA

As porcas de alargamento utilizadas devem ser as fornecidas com o corpo principal.

- Consulte a Tabela 2 para momento de torção.

Tabela 2

Tamanho do tubo	Tensão do torque	Dimensões A do alargamento (mm)	Forma do alargamento
φ 6,4 (1/4")	14,2 – 17,2 N·m	8,7 – 9,1	
φ 9,5 (3/8")	32,7 – 39,9 N·m	12,8 – 13,2	
φ 12,7 (1/2")	49,5 – 60,3 N·m	16,2 – 16,6	
φ 15,9 (5/8")	61,8 – 75,4 N·m	19,3 – 19,7	

Não aconselhável mas em caso de emergência

Deve usar uma chave dinamométrica mas se for obrigado a instalar a unidade sem uma chave dinamométrica, pode seguir o método de instalação mencionado abaixo.

Depois de ter terminado o trabalho, certifique-se de que verifica de que não existe fuga de gás.

Quando está a apertar a porca de dilatação com uma chave, existe um ponto em que o binário de aperto aumenta de repente. A partir dessa posição, aperte mais a porca de dilatação de acordo com o ângulo mostrado abaixo.

Tabela 3

Tamanho do tubo	Ângulo para dar mais aperto	Comprimento do braço da ferramenta recomendado
φ 6,4 (1/4")	60 a 90 graus	Aprox. 150mm
φ 9,5 (3/8")	60 a 90 graus	Aprox. 200mm
φ 12,7 (1/2")	30 a 60 graus	Aprox. 250mm
φ 15,9 (5/8")	30 a 60 graus	Aprox. 300mm

7. TUBULAÇÃO DE DRENAGEM

«Fixe o tubo de drenagem do modo apresentado seguidamente e tome medidas contra a condensação. As tubagens incorrectamente montadas podem provocar fugas e, eventualmente, mobiliário e outros objectos molhados.»

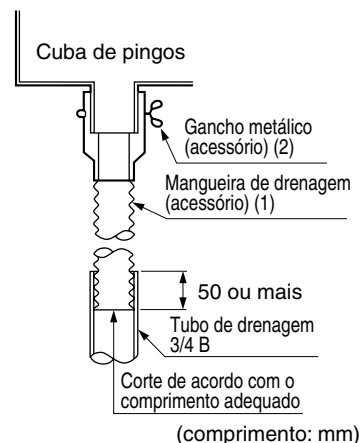
- (1) Realize a tubagem de drenagem

Ligue a mangueira de drenagem (1), utilizando a mangueira e as peças fornecidas, conforme ilustrado no desenho à direita.

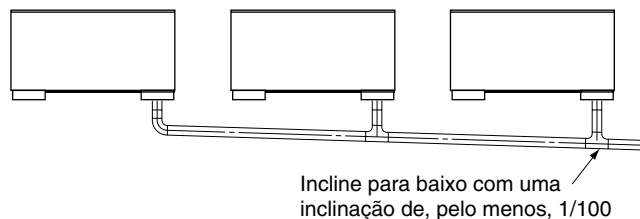
Processo de tubagem no interior da unidade



Inclinação



- Se houver a convergência de vários tubos de drenagem, instale de acordo com o procedimento ilustrado a seguir.



Escolha tubos de drenagem convergentes com um calibre adequado à capacidade da unidade.

- (2) Depois de terminar a instalação dos tubos, verifique se a drenagem flui sem problemas.
 - Acrescente ligeiramente cerca de 1 litro a partir da saída de ar e verifique o caudal de drenagem.
- (3) Isole todos os tubos interiores

⚠ PRECAUÇÃO

- Ligações da tubagem de drenagem
Não ligue directamente a tubagem de drenagem a tubos de esgoto que cheirem a amoníaco. O amoníaco no esgoto pode entrar na unidade interior através dos tubos de drenagem e destruir o permutador térmico.
- Lembre-se de que se a água se acumular no tubo de drenagem isso poderá entupir o tubo.

8. INSTALAÇÃO ELÉTRICA

8-1 INSTRUÇÕES GERAIS

- Todas as peças específicas, materiais e componentes eléctricos devem estar de acordo com os códigos locais.
- Use apenas cabos de cobre.
- Siga o “DIAGRAMA DA REDE ELÉTRICA” fornecido no corpo da unidade para ligar a unidade exterior, unidades interiores e o controlador remoto. Para mais pormenores sobre o modo de ligar o controlador remoto, consulte “MANUAL DE INSTALAÇÃO DO CONTROLADOR REMOTO”.
- Toda a instalação eléctrica deverá ser feita por um electricista autorizado.
- O sistema é constituído por várias unidades interiores. Marque cada unidade interior como unidade A, unidade B, etc., e certifique-se de que as ligações da placa dos terminais da unidade exterior e unidade BS são as adequadas. Se as ligações entre a unidade exterior e uma unidade interior não coincidirem, é provável que o sistema funcione deficientemente.
- Deve ser instalado um disjuntor com capacidade para cortar o fornecimento de energia à totalidade do sistema.
- Veja o manual de instalação que acompanha a unidade externa para obter a medida dos cabos eléctricos de fonte de força ligados à unidade externa, a capacidade do disjuntor e interruptor e instruções para a instalação eléctrica.
- Ligue o condicionado à terra.
- Não ligue o fio de terra a tubos de gás ou tubos de canalização, pára-raios ou fios de terra do telefone.
 - Tubos de canalização: podem provocar explosões ou incêndio se houver fugas de gás.
 - Canalizações: não há efeito de massa se forem utilizados tubos de vinil rígido.
 - Fios de terra de telefones e pára-raios: podem causar uma potência eléctrica anormalmente elevada na ligação à terra durante a ocorrência de relâmpagos

8-2 CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS

Unidades				Fornecimento eléctrico		Motor da ventoinha	
Modelo	Hz	Volts	Limites de tensão	MCA	MFA	kW	FLA
FXLQ20 · 25M(A)VE, FXNQ20 · 25M(A)VE	50	220-240	Máx. 264 Mín. 198	0,3	15	0,015	0,2
FXLQ32 · 40M(A)VE, FXNQ32 · 40M(A)VE				0,6	15	0,025	0,5
FXLQ50 · 63M(A)VE, FXNQ50 · 63M(A)VE				0,6	15	0,035	0,5
FXLQ20 · 25M(A)VE, FXNQ20 · 25M(A)VE	60	220	Máx. 242 Mín. 198	0,3	15	0,015	0,2
FXLQ32 · 40M(A)VE, FXNQ32 · 40M(A)VE				0,5	15	0,025	0,4
FXLQ50 · 63M(A)VE, FXNQ50 · 63M(A)VE				0,6	15	0,035	0,5

MCA: Amperagem (A) dos Circuitos Mínima;

MFA: Amperagem (A) dos Fusíveis Máxima

kW: Potência Nominal do Motor da Ventoinha (kW);

FLA: Amperagem (A) de Carga Total

8-3 ESPECIFICAÇÕES PARA FUSÍVEIS E FIOS FORNECIDOS LOCALMENTE

Modelo	Ligações do fornecimento eléctrico			Fios do controlador remoto Fios de transmissão	
	Fusíveis adquiridos localmente	Cabo	Bitola	Cabo	Bitola
FXLQ20 · 25 · 32 · 40 · 50 · 63M(A)VE	15A	H05VV-U3G	A dimensão dos fios deve obedecer aos códigos locais.	Cabo blindado (2 cabos)	0,75 - 1,25 mm ²
FXNQ20 · 25 · 32 · 40 · 50 · 63M(A)VE					

NOTA

1. O comprimento permissível dos fios de transmissão entre as unidades interior/exterior e entre a unidade interior e o controlador remoto é o seguinte.

(1) Unidade externa – Unidade interna:

Máx. 1000 m (Comprimento total decablag em: 2000m)

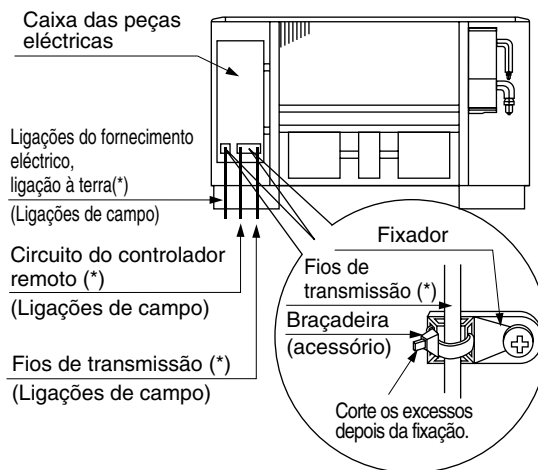
(2) Unidade interna – Controle remoto:

Máx. 500 m

9. EXEMPLO DE LIGAÇÕES E COMO REGULAR O CONTROLO REMOTO

9-1 COMO EFECTUAR AS LIGAÇÕES DOS CABOS

- Retire a caixa dos componentes eléctricos e concretize as ligações.



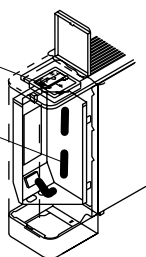
NOTA

- Para obter informações sobre as ligações da caixa das peças eléctricas, consulte igualmente a etiqueta “Diagrama das Ligações Eléctricas”.
- Ligações do controlador remoto, ligações de transmissão Não confunda os dois ao ligar ao bloco dos terminais eléctricos do controlador remoto.
- Prenda os fios com o gancho acessório (6).

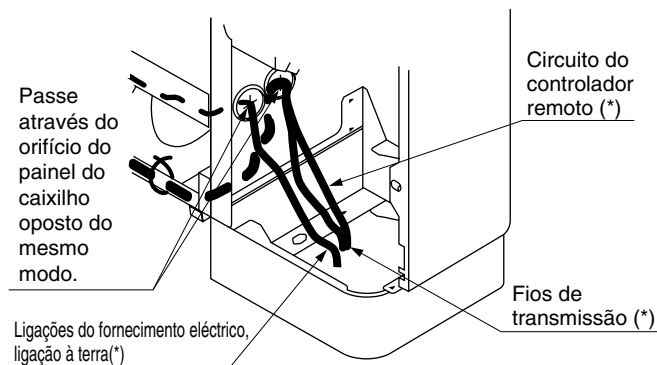
- Se montar um controlador remoto na unidade, ligue os fios conforme a figura à direita.

Passe através do orifício da placa de fixação do controlador remoto.

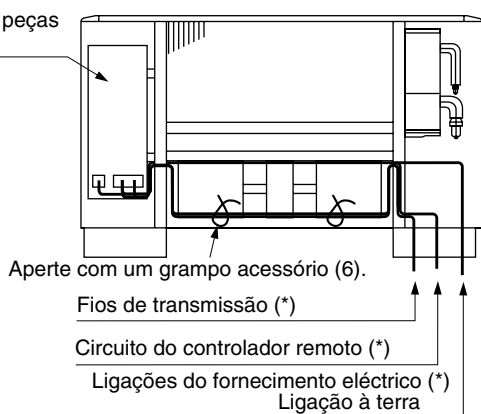
Circuito do controlador remoto



- Se as ligações forem feitas do lado da tubagem, ligue conforme ilustrado a seguir.



Caixa das peças eléctricas



PRECAUÇÃO

- Certifique-se de que prende o material vedante ou massa (fornecimento local) ao orifício de ligação para impedir a infiltração de água, insectos e outras criaturas pequenas provenientes do exterior. Caso contrário, poderá haver curto-circuitos no interior da caixa de peças eléctricas.
- Ao apertar os tubos, certifique-se de que a pressão é aplicada às ligações dos tubos utilizando os instrumentos necessários para o efeito. Além disso, durante as ligações, certifique-se de que a tampa da caixa de terminais encaixa bem, dispondo correctamente os fios e prendendo bem a referida tampa. Ao prender a tampa da caixa de controlo nenhum fio deve ficar preso. Passe os fios através da tubagem e orifícios para impedir que se danifiquem.
- Certifique-se de que os fios do controlador remoto, as ligações entre unidades e outras ligações eléctricas não passam pelos mesmos locais no exterior da unidade, afastando-os, no mínimo, 50mm, caso contrário, os ruídos eléctricos (estática exterior) poderão provocar um funcionamento deficiente ou avaria.

[PRECAUÇÕES]

1. Utilize terminais franzidos do tipo anel para ligar os fios ao bloco de terminais de alimentação eléctrica. Se não houver, siga os pontos seguintes quando proceder às ligações.
 - Não conete cabos de bitolas diferentes para o mesmo terminal de força. (Uma conexão mal feita pode causar um super aquecimento.)
 - Utilize o fio eléctrico especificado. Ligue bem o fio ao terminal. Prenda o fio sem aplicar força excessiva ao terminal. (Binário de aperto: 131 N. cm $\pm$ 10%)

Fixe a manga de isolamento



2. Binário de aperto para os parafusos de terminais.

- Use a chave de fendas correcta para apertar os parafusos dos terminais. Se a lâmina da chave de fendas for demasiado pequena, poderá danificar a cabeça dos parafusos e estes não serão devidamente apertados.
- Se os parafusos de terminais forem apertados em demasia, os parafusos poderão ser danificados.
- Para conhecer o binário de aperto dos parafusos dos terminais, consulte o quadro seguinte.

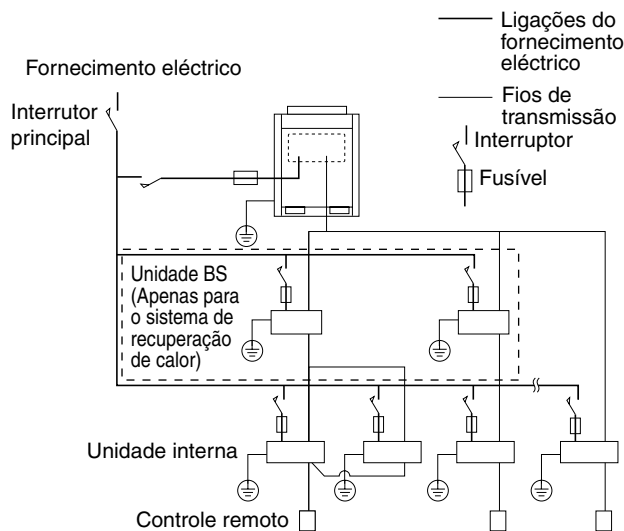
Terminal	Bitola	Tensão do torque
Bloco de terminais para o controlador remoto (6P)	M3,5	0,79 – 0,97N-m
Bloco de terminais do fornecimento eléctrico (2P)	M4	1,18 – 1,44N-m
Terminal de terra	M4	1,44 – 1,94N-m

3. Não ligue fios de diâmetros diferentes ao mesmo terminal de terra. Maus apertos na ligação poderão prejudicar a protecção.
4. No exterior da unidade, mantenha as ligações de transmissão com um afastamento mínimo de 50 mm das ligações da alimentação eléctrica. O equipamento poderá apresentar mau funcionamento se estiver sujeito a ruído eléctrico (externo).
5. Para ligações do controlo remoto, consulte o "MANUAL DE INSTALAÇÃO DO CONTROLO REMOTO" do controlo remoto.
6. **Nunca ligue os fios eléctricos ao bloco de terminais eléctricos dos fios do controlador remoto. Um erro deste tipo poderá danificar todo o sistema.**
7. Utilize exclusivamente fios especificados e ligue bem os fios aos terminais. Não exerça esforços estranhos aos terminais. Mantenha os fios em ordem para não causar obstruções a outros equipamentos, por exemplo, ao abrir a tampa da caixa das peças eléctricas. Certifique-se de que a tampa fecha correctamente. As ligações incompletas podem provocar o sobreaquecimento e, nos casos mais graves, choques eléctricos ou incêndios.

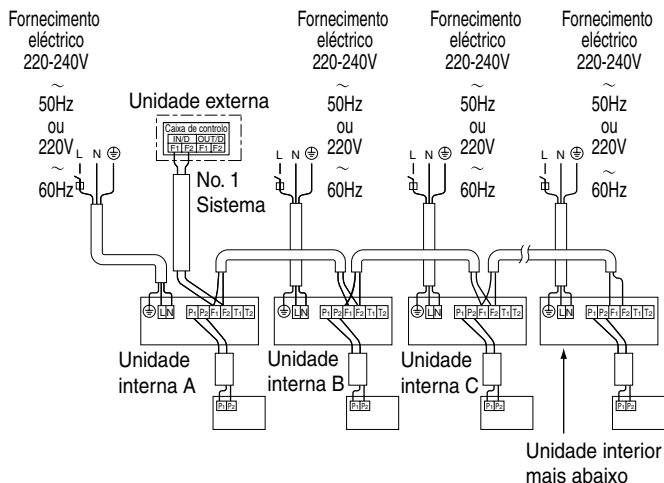
9-2 EXEMPLO DE LIGAÇÕES

- Equipe todos os fios de alimentação eléctrica de cada unidade com um interruptor e fusível, conforme ilustrado no desenho.

EXEMPLO DE SISTEMA COMPLETO (3 SISTEMAS)



1. Ao utilizar 1 controlador remoto para 1 uma unidade interior. (Funcionamento normal)



2. Para controlo de grupo ou utilize com 2 controladores remotos

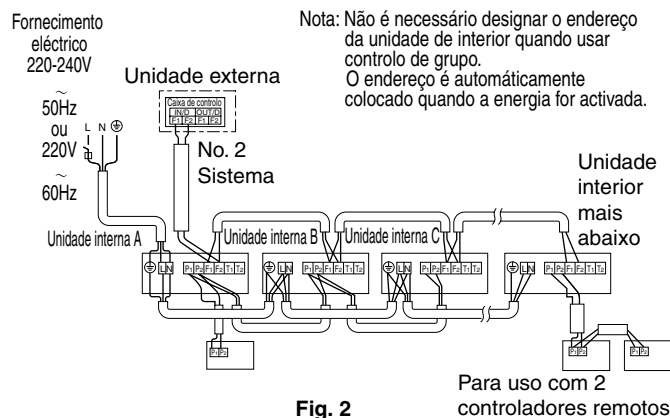
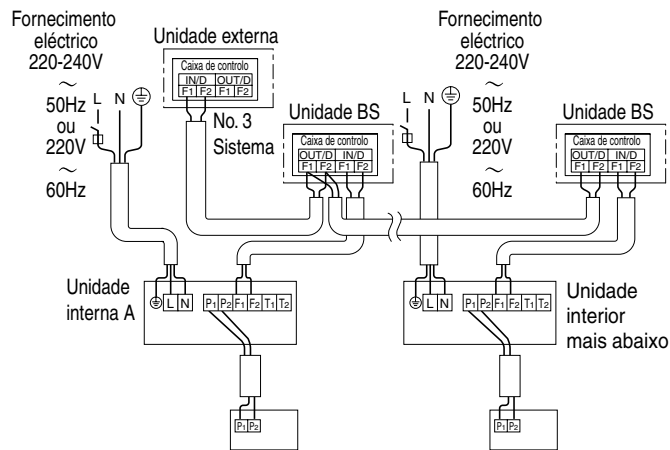


Fig. 2

Para uso com 2 controladores remotos

3. Quando incluir unidade BS



[PRECAUÇÕES]

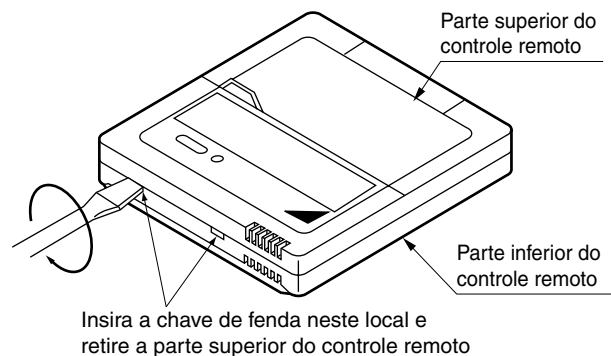
1. Pode ser utilizado um único interruptor para fornecer energia a unidades no mesmo sistema. Porém, a selecção de interruptores de derivação e disjuntores de derivação dever feita com cuidado.
2. Não ligue o equipamento à terra recorrendo a tubos de gás, tubos de água ou pára-raios, nem a ligações de terra dos telefones. A ligação à terra incorrecta poderá resultar em choques eléctricos.

9-3 NO USO DE 2 CONTROLES REMOTOS (Controlando 1 unidade interna por 2 controles remotos)

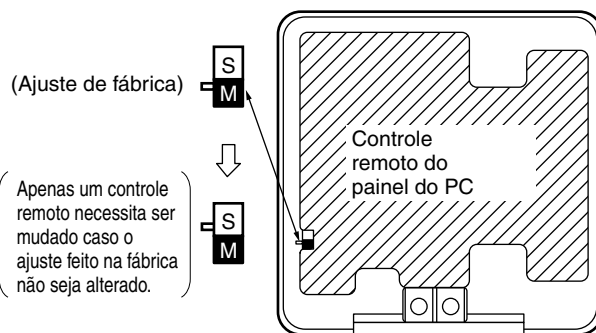
- Quando usar 2 controles remotos, um deverá ser ajustado como "PRINCIPAL" e o outro como "SECUNDÁRIA".

MUDANÇA PRINCIPAL/SECUNDÁRIA

- (1) Introduza uma chave de fendas $\ominus$ no recesso entre a parte superior e inferior do controlador remoto e, trabalhando a partir das duas posições, levante a parte superior. A placa de circuito impresso do controlador remoto está anexada à parte superior do controlador remoto.



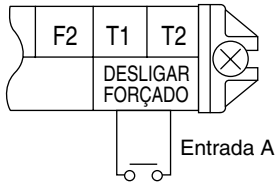
- (2) Rode para "S" o interruptor de mudança PRINCIPAL/SECUNDÁRIA na placa de circuito impresso de um dos dois controladores remotos. (Deixe o interruptor do outro controlador remoto ajustado em "M".)



- Método de Ligações** (Consulte “INSTALAÇÃO ELÉTRICA”)
- (3) Retire a tampa da caixa de peças eléctricas.
- (4) **Adicione o controlador remoto 2 (escravo) ao bloco de terminais do controlador remoto (P₁, P₂) na caixa de terminais. (Não existe polaridade.) (Consulte a Fig. 2 e 8-3.)**

9-4 COMANDO COMPUTORIZADO (DESLIGAR FORÇADO E LIGAR/DESLIGAR)

- (1) **Especificações dos cabos e como executar as ligações**
- Ligue a entrada a partir do exterior aos terminais T1 e T2 do bloco de terminais do controlador remoto.



Especificações dos cabos	Fio revestido a vinil ou cabo (2 fios)
Diâmetro	0,75 - 1,25 mm ²
Comprimento	Máx. 100 m
Terminal externo	Contacto que possa assegurar a carga mínima aplicável de 15 V, 10 mA.

(2) **Actuação**

- As tabelas seguintes explicam as OPERAÇÕES DESLIGAR FORÇADO e LIGAR/DESLIGAR como resposta à entrada A.

DESLIGAR FORÇADO	LIGAR/DESLIGAR
A entrada “LIG” desliga (impossível com controlo remoto).	Entrada DESL → LIG liga a unidade.
Entrada DESL permite o comando por controlo remoto.	Entrada LIG → DESL desliga a unidade.

(3) **Como seleccionar DESLIGAR FORÇADO e LIGAR/DESLIGAR**

- Ligue a corrente e depois use o controlo remoto para seleccionar a operação.

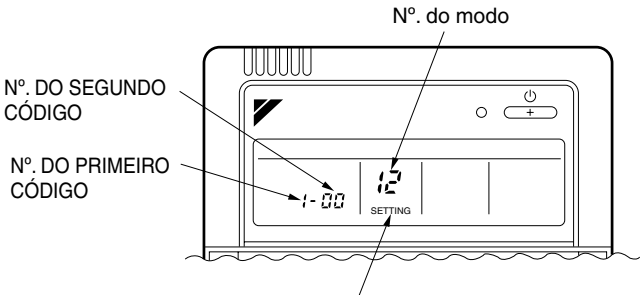
9-5 COMANDO CENTRALIZADO

- Para comando centralizado, é necessário designar o no. de grupo. Para mais detalhes sobre comando centralizado consulte o manual de cada controlo opcional.

10. AJUSTAMENTO DE CAMPO

Certifique-se de que as tampa da caixa de peças eléctricas estão fechadas nas unidades interiores e exteriores. O ajustamento de campo é feito a partir do controlador remoto de acordo com a condição de instalação.

- O ajustamento pode ser efectado mudando o “Nº. do modo”, “Nº. DO PRIMEIRO CÓDIGO”, e “Nº. DO SEGUNDO CÓDIGO”.
- Para ajustar e operar, refira-se a “AJUSTAMENTO DE CAMPO” no manual de instalação do controlador remoto.



MODO DE REGULAÇÃO DE CAMPO

- Coloque o controlo remoto no modo de regulação de campo. Para mais detalhes, consulte “COMO FAZER REGULAÇÃO DE CAMPO”, no manual do controlo remoto.
- Depois de estar no modo de regulação de campo, selecione o modo no. 12 e depois defina o primeiro no. de código (interruptor) para “1”. Depois defina o segundo no. de código (posição) para “01” para DESLIGAR FORÇADO e “02” para LIGAR/DESLIGAR. (a regulação de fábrica é DESLIGAR FORÇADO)

11. PROCEDIMENTO DE TESTE

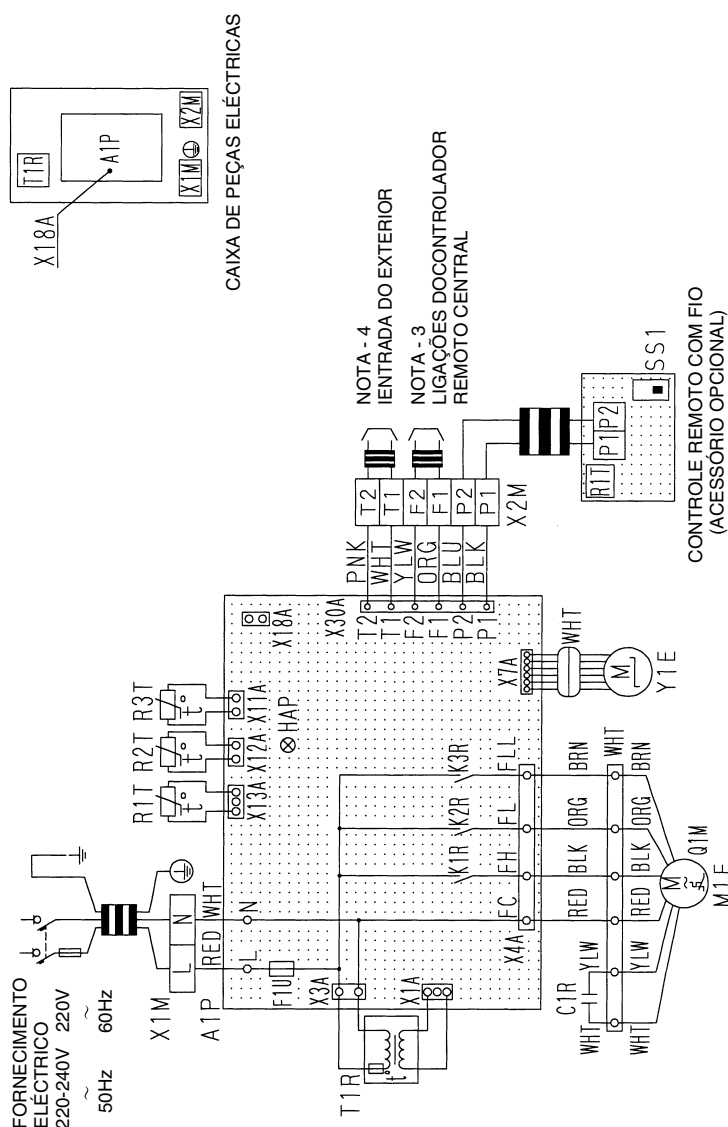
Consulte o manual de instalação da unidade exterior.

- A lâmpada de operação do controlo remoto piscará sempre que ocorra um erro. Verifique o código do erro na indicação no mostrador de cristal líquido para identificar qual o problema. Na secção “CUIDADOS COM O SERVIÇO” da unidade exterior existe explicação sobre os códigos de erro e o problema associado.
- se algum dos itens da Tabela 4 for exibidos, poderá haver um problema com os fios ou electricidade, por isso, volte a verificar os fios.

Tabela 4

Visor do controlador remoto	Conteúdo
“Gestão Concentrada” está acesa	Há um curto-circuito nos terminais DESLIGAR FORÇADO (T1, T2).
A mensagem “U4” acende A mensagem “UH” acende	- A electricidade na unidade exterior está desligada. - A unidade exterior não tem ligações eléctricas. - Ligações incorrectas para os fios de transmissão e/ou fios DESLIGAR FORÇADO.
Sem visor	- A electricidade na unidade interior está desligada. - A unidade interior não tem ligações eléctricas. - Ligações incorrectas para os fios do controlador remoto, fios de transmissão e/ou fios DESLIGAR FORÇADO.

DIAGRAMA DA REDE ELÉTRICA



NOTES)

1.     : BLOCO DE TERMINAIS,   : CONECTOR,  — : TERMINAL
2.   : FIAÇÃO DO CAMPO
3. NO CASO DE USAR CONTROLE REMOTO CENTRAL: LIGUE-O À UNIDADE DE ACORDO COM O MANUAL DE INSTRUÇÕES ANEXO.
4. AO LIGAR OS FIOS DE ENTRADA PROVENIENTES DO EXTERIOR, O FUNCIONAMENTO FORÇADO DE LIGAR/DESLIGAR PODE SER SELECIONADO NO CONTROLADOR REMOTO.
- EM PORMENORES, CONSULTE O MANUAL DE INSTALAÇÃO FORNECIDO COM A UNIDADE.
5. OS SÍMBOLOS APARECEM COMO SEQUE:
- (PNK: COR-DE-ROSA WHT: BRANCO YLW: AMARELO ORG: COR DE LARANJA BLU: AZUL BLK: PRETO RED: VERMELHO BRN: CASTANHO)
6. UTILIZE EXCLUSIVAMENTE CONDUTORES DE COBRE.

	UNIDADE INTERNA
A1P	QUADRO DE CIRCUITOS IMPRESSOS
C1R	CAPACITOR (M1F)
F1U	FUSÍVEL (®) 5A, 250V)
HAP	DIÓDO EMISSOR DE LUZ (MONITOR DE SERVIÇO VERDE)
K1R-K3R	RELÉ MAGNÉTICO (M1F)
M1F	MOTOR (VENTILADOR INTERNO)
Q1M	INTERRUPTOR TÉRMICO (M1F EMBUTIDO)
R1T	TERMISTOR (AR)
R2T-R3T	TERMISTOR (BOBINA)
T1R	TRANSFORMADOR (220-240V/22V)
X1M	PLACA DE TERMINAIS (ELECTRICIDADE)
X2M	PLACA DE TERMINAIS (CONTROLO)
Y1E	VÁLVULA DE DILATAÇÃO ELECTRÓNICA
	CONTROLE REMOTO COM FIO
R1T	TERMISTOR (AR)
SS1	INTERRUPTOR SELETOR (PRINC/SEC)
	CONECTOR PARA PEÇAS OPCIONAIS
X18A	CONECTOR (ADAPTADOR DE LIGAÇÕES PARA ACESSÓRIOS ELÉCTRICOS)

3D039826-1B

FXLQ20 · 25 · 32 · 40 · 50 · 63MAVE, FXNQ20 · 25 · 32 · 40 · 50 · 63MVE, FXNQ20 · 25 · 32 · 40 · 50 · 63MVE

